
| | | |
|-------------------------|--------------------------------|---------------------------|
| Antopäivä: 23.7.2018 | Voimaantulopäivä: 23.7.2018 | Voimassa: toistaiseksi |
|-------------------------|--------------------------------|---------------------------|

Lainsäädäntö, johon ohje perustuu:
Laki liikenteen palveluista (320/2017), II osa, 11 luku

Muutostiedot:

Merenkulun koulutuksen järjestäjän ja merenkulun koulutuksen hyväksyminen

SISÄLTÖ

| | | |
|---------|--|----|
| 1 | MERENKULUN KOULUTUKSEN JÄRJESTÄJÄN HYVÄKSYMINEN | 2 |
| 1.1 | STCW-vaatimukseen perustuvan merenkulun koulutuksen järjestäjän hyväksyminen | 2 |
| 1.2 | Aluksella annettavan koulutuksen järjestäjän hyväksyminen | 3 |
| 2 | MUUN KUIN STCW-YLEISSOPIMUKSEN MUKAISEN MERENKULUN KOULUTUKSEN JÄRJESTÄJÄN HYVÄKSYMINEN..... | 3 |
| 2.1 | Muihin kansainvälisiin vaatimukseen perustuvan merenkulun koulutuksen järjestäjän hyväksyminen | 3 |
| 2.2 | Kansallisiin vaatimukseen perustuvan merenkulun koulutuksen järjestäjän hyväksyminen | 3 |
| 3 | MERENKULUN KOULUTUKSEN HYVÄKSYMINEN | 3 |
| 3.1 | STCW-vaatimukseen perustuva koulutus | 4 |
| 3.2 | Muun kuin STCW-yleissopimuksen mukaisen koulutuksen hyväksyminen..... | 4 |
| 3.2.1 | Muihin kansainvälisiin vaatimukseen perustuvan merenkulun koulutuksen hyväksyminen | 4 |
| 3.2.2 | Kansallisiin vaatimukseen perustuvan merenkulun koulutuksen hyväksyminen | 4 |
| 4 | HAKUAJAT JA HAKEMUSTEN TOIMITTAMINEN | 4 |
| 4.1 | Hakemusten käsittely Trafissa | 5 |
| 4.2 | Hyväksynnän kustannukset..... | 5 |
| LIITE 1 | MERENKULUN KOULUTUKSEN JÄRJESTÄJÄN HYVÄKSYNNÄN HAKEMISESSA TARVITTAVAT TIEDOT | 6 |
| LIITE 2 | MERENKULUN KOULUTUKSEN HYVÄKSYNNÄN HAKEMISESSA TARVITTAVAT TIEDOT | 8 |
| LIITE 3 | ESIMERKKI RISTIVIITTAUSTAULUKOSTA | 10 |

Merenkulun koulutuksen järjestäjien ja merenkulun koulutuksen hyväksyminen perustuu liikenteen palveluista annetun lain (320/2017), niin kutsutun *liikennepalvelulain* II osan 11 lukuun. Ahvenanmaalla annettavan merenkulkuopetuksen arvioinnista ja hyväksymisestä annetun tasavallan presidentin asetuksen (501/2018) mukaan Liikenteen turvallisuusvirasto (Trafi) huolehtii tehtävästä myös Ahvenanmaalla.

Merenkulun koulutuksen järjestäjän hyväksymisestä on säädetty myös aluksen miehityksestä ja laivaväen pätevyydestä annetun asetuksen (508/2018) 20 §:ssä.

Tämän ohjeen avulla voit

- arvioida, onko tarpeen hakea Trafilta merenkulun koulutuksen järjestäjän hyväksyntää
- arvioida, onko tarpeen hakea Trafilta hyväksyntää merenkulun koulutukselle, jota järjestetään tai aiotaan järjestää
- tehdä ja toimittaa tarvittavat hakemukset Trafille.

Koulutuksen järjestäjän on haettava hyväksyntää yleensä myös järjestämilleen koulutuksille. Tietyissä tapauksissa riittää hyväksynnän hakeminen koulutukselle. Hakemuksiin on liitettävä tämän ohjeen liitteissä pyydetty tiedot soveltuvin osin. Epäselvissä tapauksissa pyydetään otamaan yhteyttä Trafiin ennen hakemuksen jättämistä.

1 MERENKULUN KOULUTUKSEN JÄRJESTÄJÄN HYVÄKSYMINEN

1.1 STCW-vaatimukseen perustuvan merenkulun koulutuksen järjestäjän hyväksyminen

Tämä kohta koskee Liikenteen turvallisuusviraston myöntämään STCW-yleissopimuksen mukaiseen merenkulun pätevyyskirjaan tai lisäpätevyystodistukseen johtavaa tai muuta STCW-yleissopimuksen mukaista merenkulun koulutusta, jonka järjestäjältä yleissopimuksen mukaan edellytetään hyväksyntää (liikennepalvelulaki II osa 11 luku 1 § 1 mom).

Pääsääntö on, että merenkulun pätevyyskirjoihin ja lisäpätevyystodistuksiin johtavan merenkulun koulutuksen järjestäjän hyväksyntä tarvitaan. Tämä koskee erityisesti ammatillisen koulutuksen järjestäjiä ja ammattikorkeakouluja sekä muita koulutustoimijoita, jotka jo järjestävät STCW-vaatimukseen perustuvaa koulutusta ja ovat läpäisseet Kansallisen koulutuksen arviointikeskuksen (Karvi) suorittaman, STCW-yleissopimuksen edellyttämän riippumattoman arvioinnin. Muita tapauksia ovat sellaiset toimijat, joiden tarkoituksena on aloittaa STCW-koulutuksen järjestäminen.

Hyväksyntä on oltava myös niillä, jotka toteuttavat pätevyyskirjojen tai lisäpätevyystodistusten uusimisen edellytyksenä olevaa koulutusta sekä täydentävää koulutusta, joka on esimerkiksi nykyistä ylemmän pätevyyskirjan saamisen ehtona (esim. koulutus, jolla täydennetään osaaminen tasolle *konemestarikirja, alukset alle 3000 kilowattia* tapauksissa, joissa henkilön aiemmin suorittama vahtikonemestarikoulutus ei ole täyttänyt kyseisiä STCW A-III/3 -vaatimuksia).

Poikkeukset pääsääntöön. Kun kyseessä on STCW-koulutus, jonka perusteella **ei** anneta tai uusita pätevyyskirjaa tai lisäpätevyystodistusta, koulutuksen järjestäjän hyväksyntää ei tarvita (esim. matkustaja-aluskoulutukset).

1.2 Aluksella annettavan koulutuksen järjestäjän hyväksyminen

Matkustaja-aluksilla järjestettävä turvatoimiasioiden peruskoulutus (Security Awareness, STCW A-VI/6-1) edellyttää koulutuksen järjestäjän hyväksyntää siltä osin, että koulutuksen järjestäjänä olevan varustamon tulee sisällyttää koulutus turvallisuusjohtamisjärjestelmäänsä (ISM).

2 MUUN KUIN STCW-YLEISSOPIMUKSEN MUKAISEN MERENKULUN KOULUTUKSEN JÄRJESTÄJÄN HYVÄKSYMINEN

2.1 Muihin kansainvälisiin vaatimuksiin perustuvan merenkulun koulutuksen järjestäjän hyväksyminen

Merenkulun koulutusvaatimuksista määrätään STCW-yleissopimuksen lisäksi myös muissa kansainvälisissä merenkulun pätevyysvaatimuksia koskevissa yleissopimuksissa ja Kansainvälisen merenkulkujärjestön (IMO) asiakirjoissa. Esimerkiksi suurnopeusaluksen päällystön pätevyysvaatimukset perustuvat HSC-säännöstöön ja dynaamisesti kannatellun aluksen laivaväen pätevyysvaatimukset DSC-säännöstöön. Myös esimerkiksi raakaöljypesukurssit johtavat lisäpätevyytödistukseen, joka perustuu IMO:n päätöslauselmaan.

Muihin kansainvälisiin vaatimuksiin perustuvan merenkulun koulutuksen järjestäjällä on liikennepalvelulain II osan 11 luvun 2 §:n mukaan oltava 1) opetushenkilöstö, jolla on hyvä ammatillinen osaaminen koulutusta koskevasta merenkulun osa-alueesta ja tehtävän edellyttämät tiedot ja taidot sekä 2) laadunhallintajärjestelmä.

2.2 Kansallisiin vaatimuksiin perustuvan merenkulun koulutuksen järjestäjän hyväksyminen

Tämä koskee koulutuksen järjestäjiä, jotka järjestävät tai aikovat järjestää kansallisiin pätevyyskirjoihin vaadittavaa koulutusta ja kansallisiin pätevyyskirjoihin liittyvää merenkulun koulutusta (esim. kuljettajankirja, koneenhoitajankirjat, kotimaanliikenteen laivurinkirja, kalastusaluksen kuljettajankirja B, laivakokin pätevyyskirja, kalastusaluksella työskentelevän turvallisuuskoulutus). Jos koulutus sisältyy koulutuksen järjestäjän voimassa olevaan tutkintojen ja koulutuksen järjestämislupaan, jonka opetus- ja kulttuuriministeriö (OKM) on myöntänyt ammatillisesta koulutuksesta annetun lain (531/2017) 22 ja 23 § mukaisesti, Trafilta ei haeta koulutuksen järjestäjän hyväksyntää. Jollei OKM:n järjestämislupaa ole, koulutuksen järjestäjän hyväksyntää on haettava Trafilta.

Kalastusaluksella työskentelevän turvallisuuskoulutusta voi laivaväen pätevyyksistä annetun määräyksen (TRAFI/301394/03.04.01.00/2017) mukaan antaa oppilaitos, jolla on oikeus järjestää kalatalouden perustutkintoon johtavaa koulutusta sekä oppilaitos, jolla on oikeus järjestää merenkulkualan perustutkintoon johtavaa koulutusta. Määräys kattaa myös koulutuksen suunnittelussa ja toteuttamisessa noudatettavat periaatteet. Koulutuksen järjestäjän hyväksyntää ei tarvitse hakea, mutta koulutukselle on haettava hyväksyntä.

3 MERENKULUN KOULUTUKSEN HYVÄKSYMINEN

Trafi hyväksyy hakemuksesta STCW-yleissopimuksen vaatimukset täyttävän koulutuksen ja erityisesti syystä muun pätevyyskirjaan tai lisäpätevyytödistukseen johtavan merenkulun koulutuksen. Koulutuksen hyväksyntä koskee koulutuksen sisältöä ja koulutuksen järjestelyjä.

Koulutuksen on oltava hyväksytty ennen sen aloittamista. (Liikennepalvelulaki II osa 11 luku 3 § 1 mom.)

3.1 STCW-vaatimukseen perustuva koulutus

Niiden, jotka hakevat merenkulun koulutuksen järjestäjän hyväksyntää, on haettava myös hyväksyntää STCW-koulutukselle, jonka järjestämistä on tarkoitus jatkaa ja sellaiselle STCW-koulutukselle, jota aikoo ryhtyä järjestämään. Hakemukseen on liitettävä liitteen 2 kohdassa 1 pyydyt tiedot.

Aluksella järjestettävän koulutuksen hyväksyminen

Seuraavat koulutukset edellyttävät hyväksyntää:

Matkustaja-aluksella järjestettävä turvatoimiasioiden peruskoulutus STCW A-VI/6-1 (Security Awareness): hakemukseen on sisällytettävä kuvaus koulutuksesta ja dokumentaatio sen sisällymisestä turvallisuusjohtamisjärjestelmään liitteen 2 kohdan 1 mukaisesti.

Matkustaja- ja lastiturvallisuutta sekä rungon eheyttä koskeva hyväksytty aluksella annettava STCW-säännöstön A-V/2.5 säännön mukainen koulutus (Passenger safety, cargo safety and hull integrity training). Koulutuksesta on annettava sen suorittaneelle asiakirjatodiste (Documentary evidence).

Muut luvun A-V/2 mukaiset koulutukset eivät edellytä hyväksyntää (esim. A-V/2.1 Passenger ship emergency familiarization). Niiden osalta on kuitenkin noudatettava asianmukaisia STCW-säännöstön A-osan koulutus- ja perehdytysvaatimuksia.

3.2 Muun kuin STCW-yleissopimuksen mukaisen koulutuksen hyväksyminen

3.2.1 Muihin kansainvälisiin vaatimukseen perustuvan merenkulun koulutuksen hyväksyminen

Katso liite 2, kohta 2.1.

Merityötä koskevan vuoden 2006 yleissopimuksen (MLC, Maritime Labour Convention) vaatimusten toteutus laivakokoin koulutuksessa edellyttää hyväksynnän hakemista ja sitä varten tarvittavien tietojen toimittamista Trafille edellä mainitun liitekohdan mukaisesti.

3.2.2 Kansallisiin vaatimukseen perustuvan merenkulun koulutuksen hyväksyminen

Jos koulutuksen järjestäjällä on edellä mainittu OKM:n myöntämä järjestämislupa, merenkulun koulutuksen hyväksyntää ei tarvitse hakea. Muussa tapauksessa katso liite 2, kohta 2.2.

4 HAKUAJAT JA HAKEMUSTEN TOIMITTAMINEN

Niiden, jotka ovat jo järjestäneet koulutuksen järjestäjän hyväksyntää edellyttävää koulutusta, on haettava koulutuksen järjestäjän hyväksyntää sekä koulutusten hyväksyntää kesäkuun 2019 loppuun mennessä. He voivat jatkaa merenkulun koulutuksen järjestämistä ilman hyväksyntää siihen asti, kunnes Trafi on tehnyt päätöksen hyväksynnästä. Jos koulutuksen järjestäjä

aloittaa ennen edellä mainitun hyväksynnän saamista uuden koulutuksen, jota se ei ole järjestänyt aikaisemmin, sille on haettava hyväksyntä ennen koulutuksen aloittamista.

Uudet toimijat voivat aloittaa koulutuksen järjestämisen vasta saatuaan koulutuksen järjestäjän hyväksynnän ja koulutusten hyväksynnän.

Hakemukset liitteineen lähetetään mieluiten sähköisinä Trafian kirjaamoon osoitteella kirjaamo@trafi.fi

4.1 Hakemusten käsittely Trafissa

Hakemukset käsitellään saapumisjärjestyksessä. Käsittely tapahtuu pääasiassa hakemusten perusteella. Joissakin tapauksissa asian ratkaisu voi edellyttää koulutuksen järjestämiseen käytettävien tilojen ja välineiden arvioinnin paikan päällä.

Odotettavissa oleva hakemusten käsittelyaika on enimmillään noin neljä viikkoa. Käsittelyajat vaihtelevat hakemusten määrästä, laajuudesta ja laadusta riippuen. Koska kyse on uudesta toiminnasta, odotettavissa olevaa käsittelyaikaa tullaan tarkentamaan tarvittaessa.

4.2 Hyväksynnän kustannukset

Trafian suoritteista perittävät maksut on vahvistettu liikenne- ja viestintäministeriön asetuksessa Liikenteen turvallisuusviraston maksullisista suoritteista. Voimassa olevat tiedot löytyvät Trafian sivuilta osoitteesta https://www.trafi.fi/trafi/hinnat_ja_maksut

Hyväksymiskäynneistä peritään maksu/työtunti. Lisäksi peritään toimenpiteestä aiheutuneet valtion matkustussäännön mukaiset korvaukset ja mahdolliset suoritteiden tuottamiseen tarvittavat viraston ulkopuolisten toimijoiden selvityksistä aiheutuneet kulut.

Lisätietoja:

Ylitarkastaja Markku Karkama
puh. 029 534 7068, 050 327 0337
markku.karkama(at)trafi.fi

Ylitarkastaja Santeri Lunkka
puh. 029 534 7065, 050 573 3777
santeri.lunkka(at)trafi.fi

Kauko Lehtinen
yksikönpäällikkö

Liite 1 Merenkulun koulutuksen järjestäjän hyväksynnän hakemisessa tarvittavat tiedot

1 STCW-yleissopimuksen mukaisen merenkulun koulutuksen järjestäjän hyväksyminen

Hakijan toimittamilla tiedoilla arvioidaan, täyttääkö hakija aluksen miehityksestä ja laivaväen pätevyydestä annetun asetuksen (508/2018) 20 §:ssä olevat STCW-yleissopimuksen mukaisen koulutuksen järjestäjän vaatimukset.

Pyydämme vastaamaan seuraaviin kysymyksiin *ensisijaisesti viittaamalla toimintaanne ohjaaviin asiakirjoihin (laatukäsikirjan osa, työohje tai muu asiakirja) ja pyydämme liittämään ne sähköisinä versioina hakemukseen*) Niiltä osin, kun dokumenttia ei ole, pyydämme kuvaamaan toimintatapaanne vapaamuotoisesti.

Miten varmistatte, että STCW-yleissopimuksen mukaiseen pätevyyskirjaan ja lisäpätevyystodistukseen johtavan **koulutuksen kouluttaja**

1. ymmärtää koulutusohjelman sisällön ja koulutusta koskevat erityiset koulutustavoitteet?
2. on pätevä hoitamaan tehtäviä, joita koulutus koskee?
3. simulaattorissa tapahtuvan koulutuksen tai harjoittelun osalta on saanut asianmukaista ohjausta opetusmenetelmistä ja hänellä on käytännön kokemusta saman tyyppisen simulaattorin käytöstä?

Miten varmistatte, että STCW-yleissopimuksen mukaiseen pätevyyskirjaan ja lisäpätevyystodistukseen johtavan **ohjatun harjoittelun ohjaaja**

4. ymmärtää koulutusohjelman sisällön ja koulutusta koskevat erityiset koulutustavoitteet?
5. on pätevä hoitamaan tehtäviä, joita koulutus koskee?
6. simulaattorissa tapahtuvan koulutuksen tai harjoittelun osalta on saanut asianmukaista ohjausta opetusmenetelmistä ja hänellä on käytännön kokemusta saman tyyppisen simulaattorin käytöstä?
7. Miten varmistatte, että STCW-yleissopimuksen mukaiseen pätevyyskirjaan ja lisäpätevyystodistukseen johtavan **koulutuksen valvoja**¹ ymmärtää koulutusohjelman sisällön kaikilta osin ja jokaisen koulutusjakson erityiset oppimistavoitteet?
8. Miten varmistatte, että STCW-yleissopimuksen mukaiseen pätevyyskirjaan ja lisäpätevyystodistukseen johtavan **ohjatun harjoittelun valvoja** ymmärtää koulutusohjelman sisällön kaikilta osin ja jokaisen harjoittelujakson erityiset oppimistavoitteet?

Miten varmistatte, että STCW-yleissopimuksen mukaiseen pätevyyskirjaan ja lisäpätevyystodistukseen johtavan **koulutuksen arvioijalla** on:

9. asianmukaiset tiedot ja käsitys arvioitavasta pätevyydestä?
10. pätevyys hoitaa tehtäviä, joita arviointi koskee?

¹ Valvojalla tarkoitetaan henkilöä, joka välittömästi koordinoi, ohjaa sekä jatkuvasti tarkistaa ja varmistaa (check) toiminnan harjoittamista (W.S.G. Morrison 1997. Competent crews = Safer ships. An aid to understanding STCW 95, sivu 46).

11. asianmukainen koulutus arviointimenetelmistä ja -käytännöistä?
12. käytännön kokemusta arviointityöstä?

Miten varmistatte, että STCW-yleissopimuksen mukaiseen pätevyyskirjaan ja lisäpätevyystodistukseen johtavan **ohjatun harjoittelun arvioijalla** on:

13. asianmukaiset tiedot ja käsitys arvioitavasta pätevyydestä?
14. pätevyys hoitaa tehtäviä, joita arviointi koskee?
15. asianmukainen koulutus arviointimenetelmistä ja -käytännöistä?
16. käytännön kokemusta arviointityöstä?

17. Miten varmistatte, että arvioijalla on simulaattorissa tapahtuvan arvioinnin osalta saman tyyppisestä simulaattorista sellaista käytännön arviointikokemusta, joka on saatu kokeneen arvioijan valvonnassa ja tämän hyväksymällä tavalla?

18. Miten huolehditte kouluttajien ja arvioijien pätevyyden ja kokemuksen seurannasta?

Liittäkää hakemukseen kuvaus koulutukseen käytettävistä tiloista ja välineistä arviointia varten.

2 Muun kuin STCW-yleissopimuksen mukaisen merenkulun koulutuksen järjestäjän hyväksyminen

2.1 Muihin kansainvälisiin vaatimuksiin perustuvan merenkulun koulutuksen järjestäjän hyväksyminen

Liittäkää hakemukseen kuvaus koulutuksen järjestämisessä käytettävästä opetushenkilöstöstä sekä sen

- ammatillisesta osaamisesta koulutusta koskevan merenkulun osa-alueella; ja
- opetustehtävän edellyttämistä tiedoista ja taidoista.

Lisäksi pyydämme liittämään hakemukseen kuvauksen laadunhallintajärjestelmästä ja tavasta, jolla liitteen 2 kohdassa 2.1 ilmoittamanne koulutukset on otettu huomioon laatujärjestelmässä.

2.2 Kansallisiin vaatimuksiin perustuvan merenkulun koulutuksen järjestäjän hyväksyminen

Liittäkää hakemukseen kuvaus koulutuksen järjestämisessä käytettävästä opetushenkilöstöstä sekä sen

- ammatillisesta osaamisesta koulutusta koskevan merenkulun osa-alueella; ja
- opetustehtävän edellyttämistä tiedoista ja taidoista.

Lisäksi pyydämme liittämään hakemukseen kuvauksen laadunhallintajärjestelmästä ja tavasta, jolla liitteen 2 kohdassa 2.2 ilmoittamanne koulutukset on otettu huomioon laatujärjestelmässä.

Liite 2 Merenkulun koulutuksen hyväksynnän hakemisessa tarvittavat tiedot

1 STCW-yleissopimuksen mukaisen merenkulun koulutuksen hyväksyminen

Vastatkaa alla oleviin kysymyksiin pätevyyskirjaan ja lisäpätevyystodistukseen johtavista ja muista STCW-koulutuksistanne ja mainitkaa erikseen, jos kyseessä on koulutus, jota ette ole vielä järjestäneet. Liittäkää hakemukseenne koulutusohjelmien, kurssiohjelmien tai vastaavien sähköiset versiot, joista voi tarkistaa niiden vastaavuuden STCW-vaatimusten kanssa (KUP- taulut ja niiden puuttuessa STCW-koodin A-osan sanalliset vaatimukset). Hakemukseenne käsitteilyn sujuvoittamiseksi ja aineiston analyysin tasalaatuisuuden varmistamiseksi pyydämme riittävästi koulutuksen kattavuuden kannalta. Tähän tarkoitukseen voitte soveltaa ja muokata esimerkiksi liitteenä olevaa vertailutaulukkoa.

Niiltä osin, kun vastaus seuraaviin kysymyksiin ei löydy koulutusohjelmakuvauksesta, kurssiohjelmasta tai vastaavasta, pyydämme viittaamaan muihin toimintanne ohjaaviin asiakirjoihin ja liittämään ne hakemukseenne. Jos asiakirjoja ei ole, pyydämme vastaamaan kysymykseen vapaamuotoisesti. Laatikaa kuvaus koulutuksittain seuraavasti:

1. Koulutuksen nimi ja STCW-koodi(t) (lisää maininta "uusi", jos koulutusta ei ole järjestetty aiemmin)

Lyhyet koulutukset, kuten esimerkiksi kertauskoulutus kansi- ja konepäällystön pätevyyskirjan uusimiseksi:

2. koulutuksen kokonaiskesto tunteina ja sen erittely a) lähiopetukseen tai vastaavaan ja b) arvioon keskimääräisestä ajasta, joka käytetään itsenäiseen työskentelyyn, kuten ennakkomateriaalin opiskeluun.

Mitkä ovat koulutuksen

3. yksityiskohtaiset oppimistavoitteet (tiedot ja taidot), jotka opiskelijan on saavutettava?
4. opetus- ja oppimismenetelmät sekä -kanavat, joita käytetään oppimistavoitteisiin pääsemiseksi?
5. kouluttajien ja arvioijien pätevyysvaatimukset?
6. oppimateriaalit, joita tarvitaan oppimistavoitteisiin pääsemiseksi?
7. menetelmät, joilla arvioidaan oppimistavoitteisiin pääsemistä?
8. tietojen ja taitojen hyväksyttävän tason arviointikriteerit?
9. tilat ja välineet, joita käytetään koulutuksen toteuttamiseen?

2 Muun kuin STCW-yleissopimuksen mukaisen koulutuksen hyväksyminen

2.1 Muihin kansainvälisiin vaatimuksiin perustuvan merenkulun koulutuksen hyväksyminen

Luetelkaa ja kuvailkaa koulutuksenne yksitellen – lisätkää myös tieto siitä, mihin kansainväliseen vaatimukseen tai vaatimukseen kukin koulutus perustuu. Jos koulutusten joukossa on sellaisia, joita ette ole vielä järjestäneet, mainitkaa siitä kuvauksissa.

Liittäkää hakemukseenne koulutusohjelmien, kurssiohjelmien tai vastaavien sähköiset versiot, joista voi tarkistaa niiden vastaavuuden asianosaisten kansainvälisten vaatimusten kanssa.

Hakemuksenne käsittelyn sujuvoittamiseksi ja aineiston analyysin tasalaatuisuuden varmistamiseksi pyydämme kuvaamaan jollakin systemaattisella tavalla koulutuksen kattavuuden kansainvälisten vaatimusten kannalta.

2.2 Merityötä koskevan vuoden 2006 yleissopimuksen (MLC, Maritime Labour Convention) vaatimusten toteutus laivakokin koulutuksessa

Hakemukseen on liitettävä selvitys siitä, miten seuraavat MLC:n pakolliset vaatimukset on otettu huomioon laivakokin koulutuksessa (Normi A3.2, kohta 4):

- koulutukseen on kuuluttava käytännön ruoanlaitto, elintarvike- ja henkilökohtainen hygienia, ruoan varastointi ja varaston valvonta, ympäristönsuojelu sekä ruoanvalmistukseen ja tarjoiluun liittyvä hygienia.

2.3 Kansallisiin vaatimuksiin perustuvan merenkulun koulutuksen hyväksyminen

Luetelkaa ja kuvaailkaa koulutuksenne – lisätkää myös tieto siitä, mihin kansalliseen vaatimukseen tai vaatimukseen kukin koulutus perustuu. Jos koulutusten joukossa on sellaisia, joita ette ole vielä järjestäneet, mainitkaa siitä kuvauksissa.

Liittäkää hakemukseenne koulutusohjelmien, kurssiohjelmien tai vastaavien sähköiset versiot, joista voi tarkistaa niiden vastaavuuden asianosaisten kansallisten vaatimusten kanssa. Hakemuksenne käsittelyn sujuvoittamiseksi ja aineiston analyysin tasalaatuisuuden varmistamiseksi pyydämme kuvaamaan jollakin systemaattisella tavalla koulutuksen kattavuuden kansallisten vaatimusten kannalta.

Liittäkää hakemukseen kuvaus koulutukseen käytettävistä tiloista ja välineistä arviointia varten.

Liite 3 Esimerkki ristiviittaustaulukosta

OOW STCW A-II/1 Cross-reference table²

Training provider:

| STCW FUNCTIONS AND COMPETENCES | Parts or modules of the Training Provider's training course, curriculum, study programme or corresponding units where the competences are covered | Additional information (as appropriate) |
|---|---|---|
| Function: Navigation at the operational level | | |
| Plan and conduct a passage and determine position | | |
| Maintain a safe navigational watch | | |
| Use of radar and ARPA to maintain safety of navigation | | |
| Use of ECDIS to maintain the safety of navigation | | |
| Respond to emergencies | | |
| Respond to a distress signal at sea | | |
| Use the IMO Standard Marine Communication Phrases and use English in written and oral form | | |
| Transmit and receive information by visual signalling | | |
| Manoeuvre the ship | | |
| Function: Cargo handling and stowage at the operational level | | |
| Monitor the loading, stowage, securing, care during the voyage and the unloading of cargoes | | |
| Inspect and report defects and damage to | | |

² Please modify the headline and Functions to suit your training, according to the relevant KUP Tables in Part A of the STCW Code.

| | | |
|---|--|--|
| cargo spaces, hatch covers and ballast tanks | | |
| Function: Controlling the operation of the ship and care for persons on board at the operational level | | |
| Ensure compliance with pollution prevention requirements | | |
| Maintain seaworthiness of the ship | | |
| Prevent, control and fight fires on board | | |
| Operate life-saving appliances | | |
| Apply medical first aid on board ship | | |
| Monitor compliance with legislative requirements | | |
| Application of leadership and teamworking skills | | |
| Contribute to the safety of personnel and ship | | |

Methods applied for demonstrating competence (STCW Column 3)

| METHODS FOR DEMONSTRATING COMPETENCE (all the functions) | Used (x) | Not used (leave empty) | Additional information (fill in as appropriate) |
|---|----------|------------------------|---|
| Examination(s) | | | |
| Assessment of evidence obtained from³: | | | |
| approved in-service experience | | | |
| approved training ship experience | | | |
| approved simulator training | | | |
| approved laboratory equipment training | | | |
| approved training | | | |
| approved simulator training | | | |
| approved radar simulator and ARPA simulator training | | | |

³ Please change or correct the methods for demonstrating competence to those used in the STCW Code, Part A Table corresponding your STCW training.

| | | | |
|--|--|--|--|
| approved ECDIS simulator training | | | |
| approved training on a manned scale ship model | | | |
| approved fire-fighting training and experience | | | |
| assessment of evidence obtained from approved training and experience as set out in section A-VI/2 , paragraphs 1 to 4 | | | |
| assessment of evidence obtained from approved training as set out in section A-VI/4 , paragraphs 1 to 3 | | | |
| assessment of evidence obtained from approved training and experience as set out in section A-VI/1 , paragraph 2 | | | |
| practical instruction | | | |
| practical demonstration | | | |
| | | | |
| | | | |